

BRIGADE®

VBV-670-000 / VBV-671-000
Essential CMS 7" LCD

Quick installation guide

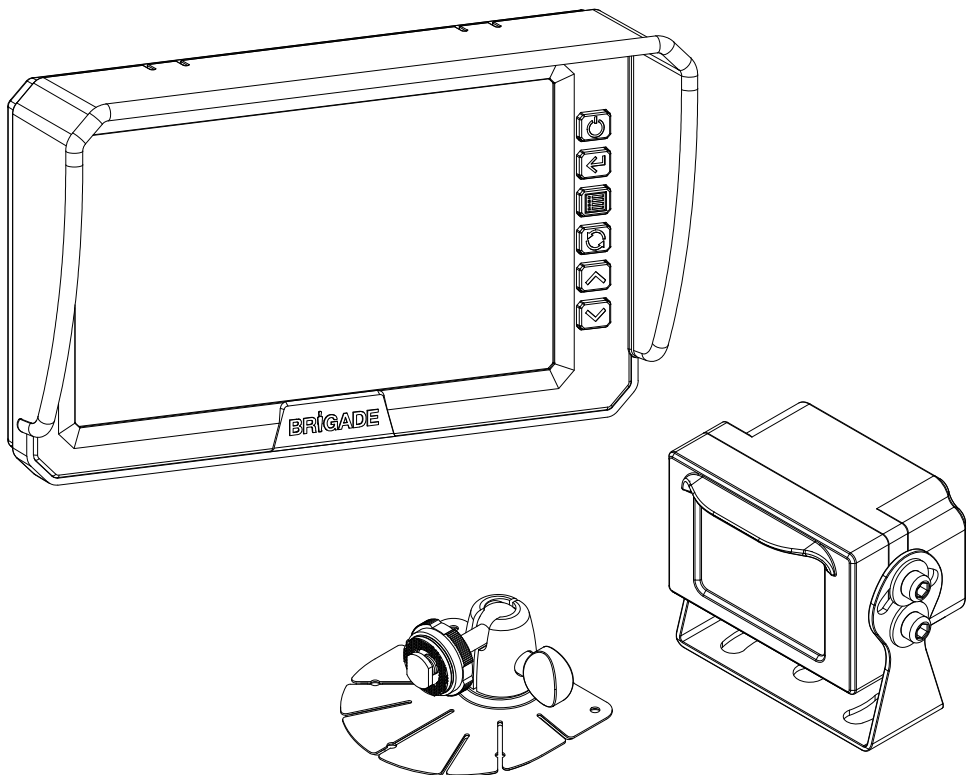
Guide d'installation rapide

Kurzanleitung

Guida d'installazione rapida

Guía rápida de instalación

Руководство по быстрой установке

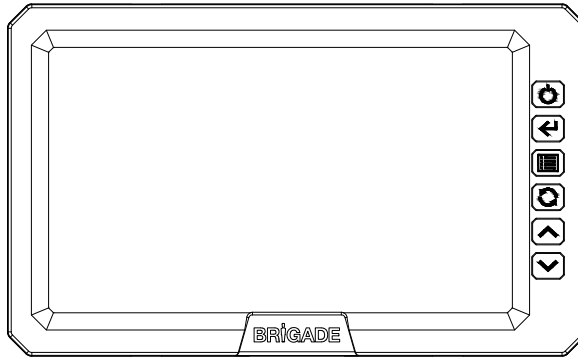


Part #5779

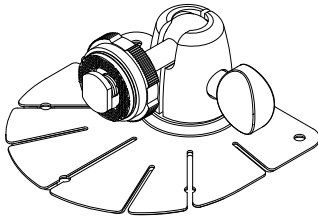


1 Contents

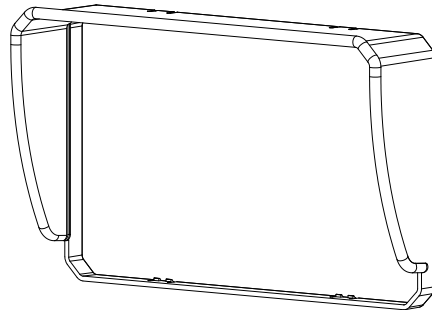
Contenu/Inhalt/Contenuto/Contenido/Содержание



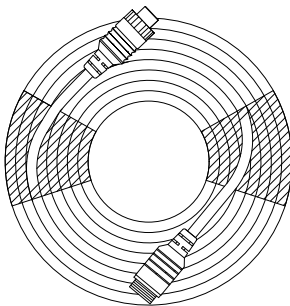
VBV-670M-M



VBV-670M-BKT

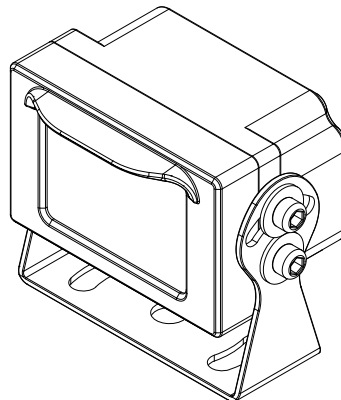


VBV-670M-SS



VBV-L4020

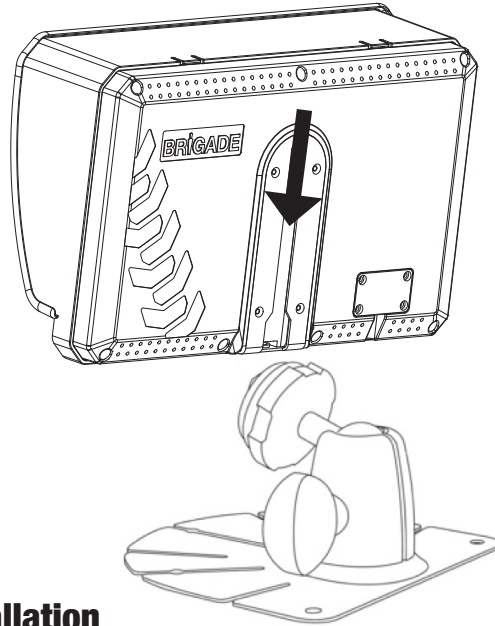
VBV-63XC



Fitting Kit (Kit de montage/Einbausatz/Kit di montaggio/Equipo de instalación/Комплект для установки): VBV-630-000-FIX

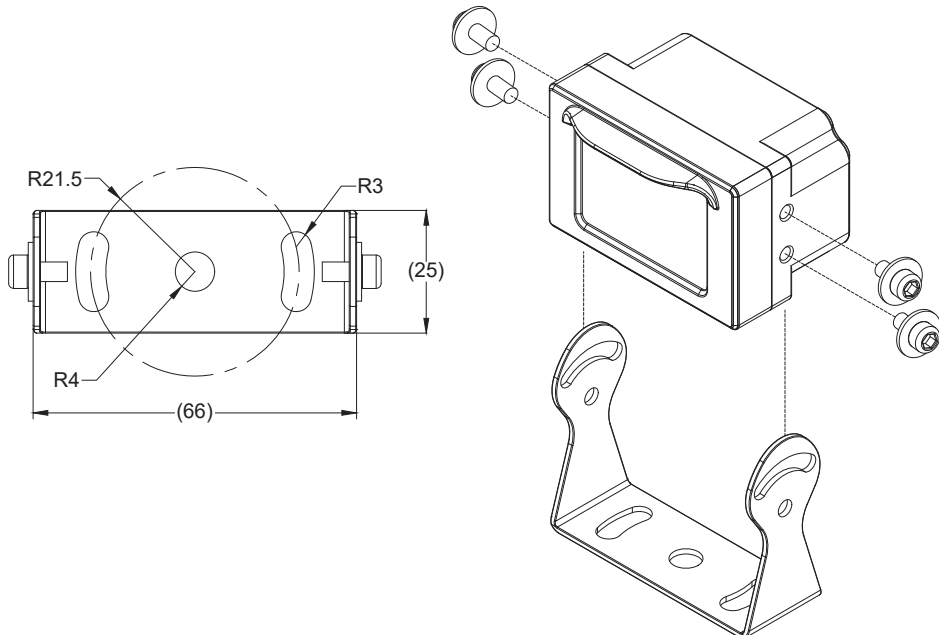
2 Monitor installation

Installation du moniteur/Monitor-Einbau/Installazione del monitor/Instalación del monitor/Расположение камеры



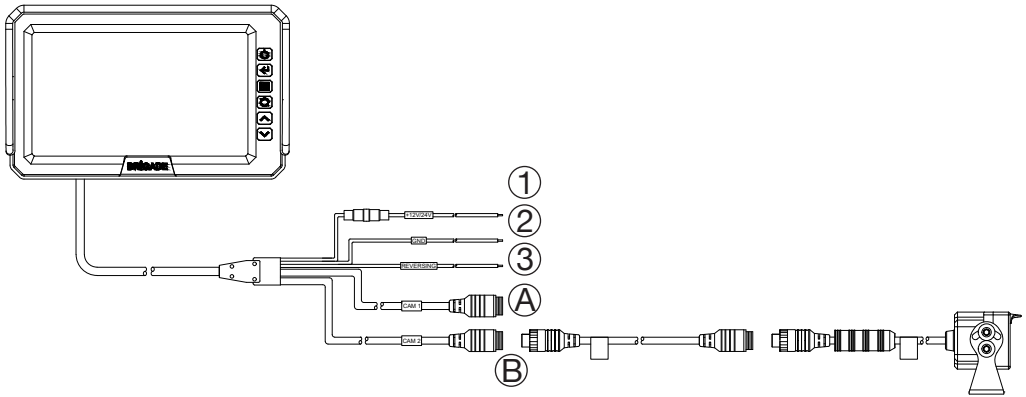
3 Camera installation

Installation de la caméra/Installation der Kamera/Installazione della telecamera /Instalación de la cámara/Установка камеры



4 Connections

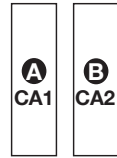
Connexions/Anschlüsse/Connessioni/Conexiones/Сигнал скорости/



Red Power
 Rouge Positif
 Rot Betriebsspannung
 Rosso Positivo
 Rojo Positivo
 красный мощность



Camera
 Caméra
 Kamera
 Telecamera
 Cámara
 камера



Black Ground
 Noir Masse
 Schwarz Masse
 Nero Massa
 Negro Masa
 черный заземление

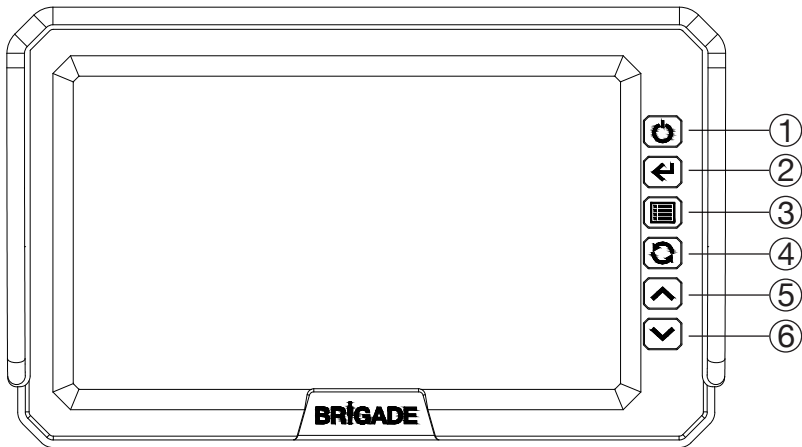


Green Trigger
 Verte Déclencher
 Grün Trigger
 Verde Attivare
 Verde Desencadenar
 зеленый триггер



5 Monitor Controls

Commandes du moniteur/Monitorregler/Comandi del monitor/Controles del monitor/Средства управления монитором



① Power
Positif
Betriebsspannung
Positivo
Positivo
мощность

② Select
Sélectionner
Auswahl
Seleziona
Seleccionar
Выбрать

③ Menu
Menu
Menü
Menu
Menú
Меню

④ Turn
Tourner
Drehen
Ruota
Girar
Повернуть

⑤ Up
Vers le haut
Nach oben
Su
Arriba
Вверх

⑥ Down
Vers le bas
Nach unten
Giù
Abajo
Вниз

6 Specifications

Spécifications/Spesifikationer/Specifiche/Especificaciones/Спецификация

GB

MONITOR

TV SYSTEM	NTSC/PAL
PICTURE	7" TFT LCD Colour Monitor
DISPLAY SIZE	7" Diagonal
RESOLUTION	800x3(RGB)x480
POWER SUPPLY	12/24Vdc
POWER CONSUMPTION	4.2W at 12Vdc
INPUTS	2 x Camera
OPERATING TEMPERATURE	-30°C + 70°C
STORAGE TEMPERATURE	-30°C + 70°C
DIMENSIONS	194 x 118 x 24.5mm
WEIGHT	625g

CAMERA

VIDEO OUTPUT SIGNAL	VBV-630C: PAL VBV-631C: NTSC
IMAGE SIZE	1/3 inch
HORIZONTAL RESOLUTION	425 TV Lines
REQUIRED ILLUMINATION	0.1 Lux (IR LED Integrated)
POWER SUPPLY	12Vdc
POWER CONSUMPTION	PAL - IR off: 40mA IR on: 120mA NTSC - IR off: 45mA IR on: 200mA
VIEWING ANGLE VBV-630C: VBV-631C:	83°(H), 64°(V), 110°(D) 89°(H), 66°(V), 114°(D)
OPERATING TEMPERATURE	-30°C + 70°C
STORAGE TEMPERATURE	-30°C + 70°C
DIMENSIONS	76 x 59 x 54.5mm
WEIGHT	208g

DE

MONITOR

TV-SYSTEM	NTSC/PAL
BILD	7" TFT LCD Farbmonitor
BILDSCHIRMGRÖSSE	7" Diagonale
AUFLÖSUNG	800x3(RGB)x480
VERSORGUNGSSPANNUNG	12/24 V DC
LEISTUNGS-AUFNAHME	4.2 W für 12 Vdc
EINGÄNGE	2 x Kamera
BETRIEBSTEMPERATUR	-30°C + 70°C
LAGERTEMPERATUR	-30°C + 70°C
ABMESSUNGEN	194 x 118 x 24.5mm
GEWICHT	625g

KAMERA

VIDEOAUSGANGSSIGNAL	VBV-630C: PAL VBV-631C: NTSC
BILDSSENSOR DIAGONALE	1/3 Zoll
HORIZONTALE AUFLÖSUNG	TV-Zeilen 425
NOTWENDIGE HELLIGKEIT	0.1 Lux (IR LED integriert)
VERSORGUNGSSPANNUNG	12Vdc
LEISTUNGS-AUFNAHME	PAL - IR aus: 40mA IR auf: 120mA NTSC - IR aus: 45mA IR auf: 200mA
BLICKWINKEL VBV-630C: VBV-631C:	83°(H), 64°(V), 110°(D) 89°(H), 66°(V), 114°(D)
BETRIEBSTEMPERATUR	-30°C + 70°C
LAGERTEMPERATUR	-30°C + 70°C
ABMESSUNGEN	76 x 59 x 54.5mm
GEWICHT	208g

FR

MONITEUR

SYSTÈME TV	NTSC/PAL
IMAGE	7" TFT LCD Moniteur couleur
CHAMP DE VISION	7" diagonale
RÉSOLUTION	800x3(RGB)x480
ALIMENTATION	12/24V CC
PUISSANCE CONSOMMÉE	4,2 W sous 12 V CC
ENTRÉES	2 x caméra
TEMPÉRATURE D'UTILISATION	-30°C + 70°C
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-30°C + 70°C
DIMENSIONS	194 x 118 x 24.5 mm
POIDS	625g

CAMÉRA

SIGNAL DE SORTIE VIDÉO	VBV-630C: PAL VBV-631C: NTSC
DIMENSION DE L'IMAGE	1/3 pouce
DÉFINITION HORIZONTALE	Lignes TV 425
ÉCLAIREMENT NÉCESSAIRE	0.1 Lux (IR LED intégré)
ALIMENTATION	12V CC
PUISSANCE CONSOMMÉE	PAL - IR de: 40mA IR sur: 120mA NTSC - IR de: 45mA IR sur: 200mA
ANGLE DE VUE VBV-630C: VBV-631C:	83°(H), 64°(V), 110°(D) 89°(H), 66°(V), 114°(D)
TEMPÉRATURE D'UTILISATION	-30°C + 70°C
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-30°C + 70°C
DIMENSIONS	76 x 59 x 54.5 mm
POIDS	208g

IT

MONITOR

SISTEMA TV	NTSC/PAL
IMMAGINE	7" TFT LCD Monitor a colori
DIMENSIONI SCHERMO	7" diagonale
RISOLUZIONE	800x3(RGB)x480
ALIMENTAZIONE	12/24Vdc
CONSUMO DI POTENZA	4,2W a 12 Vdc
ENTRATE	2 x telecamera
TEMPERATURE DI ESERCIZIO	-30°C + 70°C
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO	-30°C + 70°C
DIMENSIONI	194 x 118 x 24.5mm
PESO	625g

TELECAMERA

SEGNALE DI USCITA VIDEO	VBV-630C: PAL VBV-631C: NTSC
DIMENSIONE IMMAGINE	1/3 inch
RISOLUZIONE ORIZZONTALE	Linee TV 425
ILLUMINAZIONE RICHIESTA	0.1 Lux (IR LED integrati)
ALIMENTAZIONE	12Vdc
CONSUMO DI POTENZA	PAL - IR via: 40mA IR sopra: 120mA NTSC - IR via: 45mA IR sopra: 200mA
ANGOLO DI VISIONE VBV-630C: VBV-631C:	83°(H), 64°(V), 110°(D) 89°(H), 66°(V), 114°(D)
TEMPERATURE DI ESERCIZIO	-30°C + 70°C
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO	-30°C + 70°C
DIMENSIONI	76 x 59 x 54.5mm
PESO	208g

6 Specifications

Spécifications/Spzifikationen/Specifiche/Especificaciones/Спецификация

ES

MONITOR

SISTEMA DE TV IMAGEN NTSC/PAL
7" TFT LCD
Monitor de color

TAMAÑO DE PANTALLA 7" diagonal
RESOLUCIÓN 800x3(RGB)x480
SUMINISTRO DE VOLTAGE 12/24 V CC
CONSUMO DE POTENCIA 4,2W a 12 V CC
ENTRADAS 2 x cámara
TEMPERATURA DE SERVICIO -30°C + 70°C
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO -30°C + 70°C
DIMENSIONES 194 x 118 x 24.5mm
PESO 625g

CÁMARA

SEÑAL DE SALIDA DE VÍDEO VBV-630C: PAL
VBV-631C: NTSC

TAMAÑO DE IMAGEN 1/3 pulgada
RESOLUCIÓN HORIZONTAL Líneas de TV 425
ILUMINACIÓN REQUERIDA 0.1 Lux (IR LED integrados)
SUMINISTRO DE VOLTAGE 12 V CC
CONSUMO DE POTENCIA PAL - IR apagado: 40mA
IR en: 120mA
NTSC - IR apagado: 45mA
IR en: 200mA

ÁNGULO DE VISIÓN
VBV-630C: 83°(H), 64°(V), 110°(D)
VBV-631C: 89°(H),66°(V),114°(D)
TEMPERATURA DE SERVICIO -30°C + 70°C
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO -30°C + 70°C
DIMENSIONES 76 x 59 x 54.5mm
PESO 208g

RU

МОНИТОР

ТВ-СИСТЕМА ИЗОБРАЖЕНИЕ NTSC/PAL
7" TFT LCD
Colour Monitor
7" диагональ
800x3(RGB)x480

РАЗМЕР ДИСПЛЕЯ РАЗРЕШЕНИЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ 12/24 В постоянного тока
ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ 4.2 вт при 12 в постоянного тока
ЗАТРАТЫ РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ РАЗМЕРЫ МАССА 194 x 118 x 24.5 мм
625 g

КАМЕРА

ВЫХОДНОЙ ВИДЕОСИГНАЛ VBV-630C: PAL
VBV-631C: NTSC

РАЗМЕР ИЗОБРАЖЕНИЯ ПО ГОРИЗОНТАЛИ ТРЕБУЕМАЯ ПОДСВЕТКА РАЗМЕРЫ МАССА 1/3 дюйма
Разрешение 425
0.1 Lux (встроенная инфракрасная светодиодная подсветка)

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ 12 В постоянного тока
ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ PAL - IR от: 40mA
IR на: 120mA
NTSC - IR от: 45mA
IR на: 200mA

УГОЛ ОБЗОРА VBV-630C: 83°(H), 64°(V), 110°(D)
VBV-631C: 89°(H),66°(V),114°(D)
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ РАЗМЕРЫ МАССА -30°C + 70°C
-30°C + 70°C
76 x 59 x 54.5 мм
208 g

Disclaimer

Camera monitor systems are an invaluable driver aid but do not exempt the driver from taking every normal precaution when conducting a manoeuvre. No liability arising out of the use or failure of the product can in any way be attached to Brigade or to the distributor.

Dénégation

Les systèmes de moniteurs des caméras sont une aide précieuse pour le conducteur, mais celui-ci doit toutefois prendre toutes les précautions nécessaires pendant les manœuvres. Brigade ou ses distributeurs n'assument aucune responsabilité résultant de l'utilisation ou d'un défaut du produit.

Haftungsausschluss

Kamera-Monitor-Systeme sind für den Fahrer eine unschätzbare Hilfe, ersetzen aber beim Manövrieren keinesfalls die üblichen Vorsichtsmaßnahmen. Für Schäden aufgrund der Verwendung oder eines Defekts dieses Produkts übernehmen Brigade oder der Vertriebshändler keinerlei Haftung.

Condizioni di Utilizzo

I sistemi di telecamere e monitor costituiscono un prezioso ausilio alla guida, ma il conducente deve comunque assicurarsi di prendere tutte le normali precauzioni quando esegue una manovra. Né Brigade né il suo distributore saranno responsabili per eventuali danni di qualsiasi natura causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del prodotto.

Aviso legal

Aunque los sistemas de cámaras con pantalla constituyen una valiosa ayuda, no eximen al conductor de tomar todas las precauciones normales al hacer una maniobra. Brigade y sus distribuidores comerciales no se responsabilizan de cualquier daño derivado del uso o de un mal funcionamiento del producto.

Отказ от обязательств

Системы камерного слежения являются крайне полезным средством помощи водителю, но не освобождают водителя от обязанности соблюдения всех необходимых мер предосторожности при совершении маневра. На компанию Brigade или распространителя продукции не налагается никакая ответственность, возникающая по причине использования или неисправности данного продукта.

Specifications subject to change. Sous réserve de modifications techniques. Änderungen der technischen Daten vorbehalten. Specifiche soggette a variazioni. Las especificaciones están sujetas a cambios. Wijzigingen in specificaties voorbehouden. As especificações estão sujeitas a alterações. Спецификация может изменяться. Brigade Electronics belirtmiş olduğu özellikleri haber vermeksizin istediği zaman değiştirebilir. Specyfikacja techniczna może ulec zmianie.

Serial No:

Part No:

